



บันทึกข้อตกลง

Memorandum of Understanding

โครงการความร่วมมือพัฒนาบุคลากร

Human Resource Development Project

ระหว่าง Between

บริษัท ทีบีเคเค (ประเทศไทย) จำกัด กับ วิทยาลัยเทคนิคชลบุรี

TBKK (Thailand) Co., Ltd. and Chonburi Technical College

ที่มาของโครงการ Background

เนื่องจาก บริษัท ทีบีเคเค (ประเทศไทย) จำกัด เป็นบริษัทผู้ผลิตชิ้นส่วนยานยนต์ มีสถานประกอบกิจการ ตั้งอยู่ 700/1017 หมู่ที่ 9 ตำบลมาบโป่ง อำเภอพานทอง จังหวัดชลบุรี 20160 มีการจ้างงานถึง 1,000 คน มีความต้องการในการสร้างความร่วมมือกับวิทยาลัยเทคนิคชลบุรี เพื่อพัฒนาบุคลากรทางด้านเครื่องจักรการผลิต ด้านแม่พิมพ์โลหะ การฉีดอลูมิเนียม และด้านเทคโนโลยีสารสนเทศ ซึ่งกำลังขาดแคลนเป็นอย่างมากในปัจจุบัน ทั้งนี้ เพื่อเป็นประโยชน์ในระยะยาวต่ออุตสาหกรรมประเภทเดียวกันและอุตสาหกรรมใกล้เคียง ดังนั้นจึงได้ริเริ่มโครงการความร่วมมือขึ้น

This Memorandum of Understanding (MOU) sets for the terms and understanding between the TBKK (Thailand) Co., Ltd., located at Amata City Chonburi Ind. Estate 700/1017 Moo 9 Mabpong Panthong Chonburi 20160 Thailand, a specialized manufacturer for the automotive parts with 1,000 employees, and Chonburi Technical College in order to develop human resources in the field of industrial machinery, die-making, aluminum injection, and information technology which are currently insufficient and to create long-term benefits in various aspects to the industry of the same or similar types.

วัตถุประสงค์ Purposes

1. สร้างความร่วมมือระหว่างภาคเอกชนและภาคการศึกษาของรัฐในการพัฒนาช่างเทคนิคการผลิต ช่างซ่อมบำรุงเครื่องจักร แม่พิมพ์ เครื่องฉีดอลูมิเนียม และเทคโนโลยีสารสนเทศ

To promote cooperation between private sector and state education sector to develop human resources in the field of industrial machinery, die-making, aluminum injection, and information technology.



2. ทำการยกระดับมาตรฐานช่างเทคนิคการผลิต ช่างซ่อมบำรุงเครื่องจักร รวมถึงการพัฒนาเครื่องจักร เครื่องฉีดอลูมิเนียม แม่พิมพ์ และด้านเทคโนโลยีสารสนเทศของไทยให้ทัดเทียมต่างประเทศ
To raise the standard of human resources in the field of industrial machinery, die-making, aluminum injection, and information technology up to global standard.
3. แก้ไขปัญหาการขาดแคลนช่างเทคนิคการผลิต ช่างซ่อมบำรุงเครื่องจักร และบุคลากรด้านเทคโนโลยีสารสนเทศในภาคอุตสาหกรรมของประเทศ
To resolve the insufficiency of human resources in the field of industrial machinery, die-making, aluminum injection, and information technology.
4. เพิ่มความรู้ ทักษะ และฝีมือของบุคลากรในงานควบคุมเครื่องจักรการผลิต งานซ่อมบำรุงและพัฒนาเครื่องจักร งานฉีดอลูมิเนียม งานแม่พิมพ์ และงานด้านเทคโนโลยีสารสนเทศ ทั้งของภาคเอกชนและภาคการศึกษาของรัฐ
To enhance knowledge, skills, and abilities of human resources both in private sector and education sector in the field of industrial machinery, die-making, aluminum injection, and information technology.
5. การสนับสนุนทุนการศึกษาแก่ผู้เรียน
To offer a scholarship to students.
6. การมอบเครื่องมือเครื่องจักรและอุปกรณ์การเรียน (ถ้ามี)
To provide tools, equipment and stationery (if any)

กรอบแห่งความร่วมมือ Areas of Collaboration

ความร่วมมือนี้อยู่ภายใต้วัตถุประสงค์ที่ได้กล่าวมาแล้วข้างต้น เป็นความร่วมมือในรูปแบบทวิภาคีระหว่างภาคเอกชน คือ บริษัท ทีบีเคเค (ประเทศไทย) จำกัด และภาคการศึกษาของรัฐ โดยมีวิทยาลัยเทคนิคชลบุรี สังกัดสำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษา กระทรวงศึกษาธิการ เป็นคู่สัญญาในโครงการความร่วมมือให้การศึกษาและฝึกฝนช่างเทคนิค รวมถึงการพัฒนาเครื่องจักรขึ้นในโรงงานอุตสาหกรรม โดยมีบริษัท ทีบีเคเค (ประเทศไทย) จำกัด จะเป็นผู้จัดเตรียมสถานที่ สาธารณูปโภคและอื่น ๆ ตามความจำเป็น เพื่อให้เกิดการเรียนรู้ดังกล่าวภายในสถานประกอบการ ทั้งนี้วิทยาลัยเทคนิคชลบุรี และบริษัทฯ เป็นผู้คัดเลือกนักศึกษาเข้ารับการศึกษาดำเนินหลักสูตรสาขาวิชาเครื่องกลหรือหลักสูตรอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องตามวัตถุประสงค์จนสำเร็จการศึกษา

This cooperation is under the aforementioned objectives, and it is a bilateral cooperation between the private sector, TBKK (Thailand) Company Limited, and with Chonburi Technical College, the state education sector under the Office of the Vocational Education, Ministry of



Education. This program is aimed at providing an education and training to technicians as well as developing the industrial machinery. TBKK (Thailand) Company Limited will prepare the utilities and others as needed for learning at the workplace. Chonburi Technical College and the company will select students to study in the field of mechanics or other courses related to the objectives until graduation.

คณะกรรมการ บริษัท ทีบีเคเค (ประเทศไทย) จำกัด TBKK (Thailand) Co., Ltd. Committees

1. นางวรรดา ชำนาญพืช	กรรมการบริหาร
Mrs. Worada Chamnanpuech	Director
2. นายสุทัศน์ ฐิตาวุฒิ	ที่ปรึกษาอาวุโส ฝ่ายผลิต
Mr. Suthud Tusavuti	Production Senior Advisor
3. นายอัสฎางค์ รัตนธำรง	ผู้จัดการทั่วไป ฝ่ายผลิต
Mr. Atsadang Rattanathamrong	General Manager (Production Dept.)
4. นายณัฐพงษ์ คุณากรธำรง	ผู้ช่วยผู้จัดการทั่วไป ฝ่ายบริหารทั่วไป
Mr. Nattapong Kunakonathamrong	Asst. General Manager (GA Dept.)
5. นายสุรเชษฐ์ ประกอบแก้ว	ผู้ช่วยผู้จัดการทั่วไป ฝ่ายผลิต (โรงงานสาขา)
Mr. Surachet Prakobkaew	Asst. General Manager Production (Factory Branch)
6. นายณรงค์ชัย ประกาศพร	หัวหน้าแผนก ฝ่ายเทคโนโลยีสารสนเทศ
Mr. Narongchai Prakatporn	Section Chief (Information Technology Dept.)
7. นายไชยา เขพันดุง	หัวหน้างาน ฝ่าย TPM & Kaizen
Mr. Chaiya Khephandung	Supervisor (TPM & Kaizen Dept.)
8. นายธนภัทร พุทธินันท์	หัวหน้างาน ฝ่ายบริหารทั่วไป
Mr. Thanapat Putinan	Supervisor (GA Dept.)
9. นายธนาวุฒิ ปัชชาทรัพย์	วิศวกร ฝ่าย TPM & Kaizen
Mr. Thanavut Patchasub	Engineer (TPM & Kaizen Dept.)
10. นายวิศิษฐ์ ธรรมเมธา	วิศวกร ฝ่ายระบบควบคุมการผลิตและการขนส่ง
Mr. Wisit Thammametha	Engineer (PC&L Dept.)



คณะกรรมการ วิทยาลัยเทคนิคชลบุรี Chonburi Technical College Committees

1. นายนิทัศน์ วีระโพธิ์ประสิทธิ์	ผู้อำนวยการวิทยาลัยเทคนิคชลบุรี
Mr. Nitat Weeraphoprasit	Director of Chonburi Technical College
2. นายจุมภฏ ชุศักดิ์เจริญ	รองผู้อำนวยการฝ่ายวางแผนและความร่วมมือ
Mr. Jumphot Chusakcharoen	Deputy Director of Planning and Cooperation Dept.
3. นายสุพจน์ ธนะวีระวงศ์	หัวหน้าแผนกวิชาช่างกลโรงงาน
Mr. Supoj Thanaweerawong	Machine Shop Dept. Head
4. นางสุปรียา รัตนวิทยาพันธ์	หัวหน้าแผนกวิชาเทคโนโลยีสารสนเทศ
Mrs. Supreeya Rattanawittayaphan	Information Technology Dept. Head
5. นายมานพ บุตรแวว	หัวหน้างานหลักสูตรและการสอน
Mr. Manop Butrweaw	Curriculum and instruction Dept. Head
6. นายวุฒิสักดิ์ ธนวัฒน์กุลชัย	หัวหน้างานอาชีวศึกษาระบบทวิภาคี
Mr. Wuthisak Thanawatkulchai	Dual Vocational Training Dept. Head
7. นายวีรศักดิ์ ภักดีงาม	หัวหน้างานวัดผลและประเมินผล
Mr. Weerasak Phakdeengam	Measurement and Evaluation Dept. Head

การดำเนินการ Operation

คณะกรรมการบริษัท ทีบีเคเค (ประเทศไทย) จำกัด และคณะกรรมการวิทยาลัยเทคนิคชลบุรี ได้สรุปแนวทางการดำเนินการร่วมกันดังนี้

The specific details of TBKK (Thailand) Co., Ltd. and Chonburi Technical College Committee roadmap are as follows:

1. จำนวนนักศึกษาที่เข้าร่วมโครงการครั้งนี้

The number of students participating in this project.

1.1 สำหรับการเริ่มต้นโครงการกำหนดรับนักศึกษาจำนวน 7 คน โดยเป็นนักศึกษาระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นสูง (ปวส.) แผนกวิชาช่างกลโรงงาน และแผนกวิชาเทคโนโลยีสารสนเทศ

At the beginning of this project, 7 students studying diploma program in the field of Machine Shop and Information Technology.



- 1.2 ในรุ่นถัดไปให้พิจารณาความเหมาะสมร่วมกันและกำหนดจำนวนการรับนักศึกษาต่อไป
For the next generation, both parties need to consider about the appropriateness and indicate the number of students.
2. คุณสมบัติของนักศึกษา Qualifications of students
 - 2.1 กำลังศึกษาในระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นสูง (ปวส.) ในสาขาที่เกี่ยวข้องกับหลักสูตรที่จะทำการศึกษา
Studying a diploma in the field related to the course that we offer.
 - 2.2 มีสถานภาพเป็นนักศึกษาในขณะที่เข้ารับการศึกษาดังกล่าวจนจบหลักสูตร
Holding a student status till the end of this program.
 - 2.3 บุพการีหรือผู้ปกครองของนักศึกษาจะต้องให้ความยินยอมให้นักศึกษาที่เข้าร่วมโครงการนี้เข้ารับการศึกษายภายใต้กรอบแห่งสัญญาความร่วมมือที่กำหนดโดยบริษัทฯ และภาคการศึกษาของรัฐ
All students' participation in the project must be approved by their parents under this MOU.
 - 2.4 มีคุณสมบัติอื่น ๆ ของการเป็นนักศึกษาที่กำหนดโดยสำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษา กระทรวงศึกษาธิการทุกประการ
The student qualifications must meet all requirements of the office of Vocational Education Commission, Ministry of Education.
 - 2.5 ต้องได้รับความคุ้มครองจากกรมธรรม์ประกันชีวิต หรืออุบัติเหตุตามที่ภาคการศึกษาของรัฐได้จัดให้พร้อมแล้ว
Students must be covered by the life and accident insurance provided by the education sector.
3. หลักเกณฑ์การสอบคัดเลือกนักศึกษาเข้ารับการศึกษาดังกล่าว บริษัทฯ และสถาบันการศึกษาได้กำหนดวิธีการสอบคัดเลือกไว้ดังนี้ The criteria for selection are as follows:
 - 3.1 ทดสอบความรู้ความสามารถเชิงวิชาการ ตามหลักสูตรที่บริษัทฯ กำหนด
A Knowledge Test which is prepared by company.
 - 3.2 ทดสอบทัศนคติในการทำงานและภาวะความเป็นผู้นำ
Attitude and Leadership Test
 - 3.3 ทดสอบทักษะความสามารถทางเทคนิค
Skill Test



3.4 ผู้ที่ผ่านการคัดเลือกจะต้องได้คะแนนรวมกันแล้วไม่ต่ำกว่าร้อยละ 70 ขึ้นไป ตามที่บริษัทฯ กำหนด

The students are required to get at least 70% of total score to pass the selection.

4. ระยะเวลาในการเรียน การสอนตามโครงการ Duration of study

4.1 มีกำหนดระยะเวลา 2 ปี และ 5 ปี ตามกำหนดระยะเวลาของหลักสูตรการเรียนการสอนภายใต้การรับรองของกระทรวงศึกษาธิการ โดยอาจเพิ่มเติมได้ตามความเหมาะสมและสภาพการณ์การเรียนของนักศึกษา

There are 2-year and 5-year periods according to the duration of the course under the certification of the Ministry of Education.

4.2 การจัดเวลาการฝึกงานและการเรียนการสอนให้อ้างอิงแผนการทำงานของบริษัทฯ เพื่อให้ นักศึกษาได้เรียนรู้และฝึกปฏิบัติจริง โดยคณะทำงานทั้งสองฝ่ายเป็นผู้กำหนดร่วมกันและอาจมีการเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสมซึ่งร่างตารางการเรียนมีดังนี้

The schedule for the study and internship will be done based on the company's plan in order to provide students with an opportunity to learn and practice. Both parties could make changes to these arrangement if necessary. The draft schedule is as follows.

หลักสูตรประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นสูง (ปวส.) 5 ปี

High vocational certificate level (5 years)

ปีที่ 1 – ปีที่ 2 เรียนอยู่ที่สถานศึกษา

Year 1-2: Study at the College

ปีที่ 3 – ปีที่ 5 เรียนอยู่ที่สถานศึกษา 1 วัน และฝึกปฏิบัติงานที่บริษัทฯ 5 วันต่อสัปดาห์

Year 3-5: Study at the College for 1 day/Week and training at the company 5 for days/ week

หลักสูตรประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นสูง (ปวส.) 2 ปี

Higher Vocational Education (2 years)

ปีที่ 1 - ปีที่ 2 เรียนอยู่ที่สถานศึกษา 1 วัน ฝึกงานที่บริษัทฯ 5 วันต่อสัปดาห์

Year 1-2: Study at the college for 1 day/week and receive training at the company for 5 days/ week



หมายเหตุ กรณีปิดเทอม นักศึกษาต้องมาฝึกปฏิบัติงานอยู่บริษัทฯ ตามปฏิทินการทำงานของบริษัทฯ

Remarks: During the summer break, the students are required to come to the training at the company on the period specified by the company.

งบประมาณเพื่อการใช้จ่ายสำหรับโครงการ Funding

- 5.1 ค่าลงทะเบียนเรียน หลักสูตรประกาศนียบัตรวิชาชีพ (ปวช.) และหลักสูตรประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นสูง (ปวส.) ให้จ่ายในอัตราที่ระบุไว้ตามประเภทของหลักสูตร

Tuition Fees for Vocational Certificate and Diploma Program are depended on the type of course.

- 5.2 ค่าเบี้ยเลี้ยงขณะกำลังศึกษาอยู่ที่สถานศึกษา ในปีที่ 1-2 เดือนละ 4,800 บาท

Allowance is 4,800 THB per month for studying 1st – 2nd level at college.

- 5.3 ค่าเบี้ยเลี้ยงในการฝึกปฏิบัติงาน วันละ 336 บาท กรณีทำการฝึกปฏิบัติงานเกินกว่า 8 ชั่วโมง ให้จ่ายตามที่ระเบียบบริษัทฯ กำหนด

Training allowance is 336 THB per day. If the training period is longer than 8 hrs. per day, the allowance is according to the company's rules.

- 5.4 ค่าอาหาร และค่าเดินทางให้เป็นไปตามระเบียบของบริษัท ทีบีเคเค (ประเทศไทย) จำกัด

Food and travel allowances are according to the company's rules.

- 5.5 บริษัทฯ จัดรถรับ-ส่งให้กับนักศึกษาในกรณีที่เดินทางมาฝึกปฏิบัติงานที่บริษัทฯ

The company will provide the students with shuttle services.

- 5.6 อาจารย์ผู้สอนได้รับเบี้ยเลี้ยง 130 บาทต่อชั่วโมง เมื่อทำการสอนให้กับนักศึกษาในวันที่มีการเรียนการสอนตามที่กำหนด ณ สถานศึกษา หรือบริษัทฯ

The lecturer will receive 130 baht/hour when teaching students in the specified period.



ประโยชน์ที่จะได้รับ Benefits

การร่วมมือพัฒนาการเรียนการสอนร่วมกับภาคอุตสาหกรรมนี้ เพื่อผลิตนักศึกษาให้ตรงกับความต้องการของภาคอุตสาหกรรมและเป็นแนวทางให้นักศึกษาสามารถปฏิบัติได้จริงในหน่วยงาน รวมถึงเป็นการเปิดกว้างทางการศึกษาอันเกิดจากความร่วมมือในการบริหาร และการจัดการอย่างจริงจังซึ่งก่อให้เกิดประโยชน์ทั้งสองฝ่ายดังนี้

The collaboration between the industrial sector and education sector is aimed to create students with the employable skills to meet the needs of industry and to provide the education opportunity due to the practical management and cooperation that benefits both parties as follows.

1. สามารถยกระดับการเรียนการสอน และยกระดับฝีมือช่างในเฉพาะสาขาวิชาชีพ ให้มีทักษะฝีมือทัดเทียมนานาชาติอารยประเทศได้ เพราะแรงงานฝีมือมีส่วนสำคัญอย่างยิ่งในการขับเคลื่อนความเจริญเติบโตของภาคอุตสาหกรรม ซึ่งส่งผลให้ประเทศชาติเจริญรุ่งเรืองต่อไปได้ในอนาคต

This program is expected to improve the quality of education as well as increase the number of skilled technicians since these workers can be considered a driving force for the growth of the industrial sector and for the prosperity of the country.

2. ทำให้ภาคการศึกษาสามารถปรับปรุงหลักสูตรการเรียนการสอน และผลิตนักศึกษา พัฒนาทักษะฝีมือช่างได้ตรงกับความต้องการของภาคอุตสาหกรรม

The education sector could improve the learning curriculum and create students with skills required by the industrial sector.

3. ทำให้ภาคอุตสาหกรรมสามารถเตรียมความพร้อม และพัฒนาบุคลากร เพื่อให้ได้บุคลากรที่มีทักษะฝีมือเฉพาะทางเข้ามาทำงานในองค์กรได้อย่างมีประสิทธิภาพมากขึ้น

The industrial sector could develop personnel in order to make them get more skill and could work in the organization more effectively.



บริษัท ทีบีเคเค (ประเทศไทย) จำกัด
TBKK (Thailand) Co., Ltd.



วิทยาลัยเทคนิคชลบุรี
Chonburi Technical College

(นายคาอูโร โอคาตะ)
ประธานบริษัทฯ
(Mr. Kaoru Ogata)
President

(นายนิทัศน์ วีระโพธิ์ประสิทธิ์)
ผู้อำนวยการวิทยาลัยเทคนิคชลบุรี
(Mr. Nitat Weeraphoprasit)
Director of Chonburi Technical College

(นางวรรดา ชำนาญพืช)
กรรมการบริหาร
(Mrs. Worada Chamnanpuech)
Director

(นายจุมพฏ ชุศักดิ์เจริญ)
รองผู้อำนวยการฝ่ายวางแผนและความร่วมมือ
(Mr. Jumphot Chusakcharoen)
Deputy Director of Planning and Cooperation Dept.